

EDITORIAL

Chers Amis des animaux, sortez vos agendas et faites passer le message: Le dimanche 1er octobre 2017, de 11h00 à 17h00, notre refuge ouvrira à nouveau ses portes pour une journée exceptionnelle!

Venez nombreux et profitez de cette occasion pour partager un moment unique avec les chats, les chiens et autres NAC qui bénéficient de votre générosité tout au long de l'année. Si vous êtes déjà membre, donateur ou parrain/marraine, prenez par la main votre famille et vos amis pour leur faire découvrir le monde la SPA-Fribourg et de la protection des animaux en général. Vous êtes tous les bienvenus et nous vous accueillerons avec plaisir et fierté pour vous présenter nos protégés et vous faire connaître notre travail!

Cette journée est aussi faite pour rencontrer un peu mieux "les bras de la SPA-Fribourg". Car derrière chaque animal heureux il y a toute une équipe qui œuvre avec le cœur sur la main et sans compter. Bénévoles ou salariés, tous sont indispensables au bien-être des animaux, alors nous avons décidé de mettre leurs noms dans un chapeau et de vous les présenter, à tour de rôle, dans notre journal. Découvrez cette nouvelle rubrique en page 13.

En plus de "Amoda" et de "Amal", deux des chinchillas qui attendent patiemment leur nouveau foyer et qui illustrent l'article consacré à ces nouveaux animaux de compagnie victimes d'une mode idiote (voir pages 8 et 9), vous rencontrerez tous les autres animaux du refuge et vous pourrez les voir évoluer dans des structures conçues au plus proche du respect de leurs besoins. Mais gardez bien ces structures en mémoire, car pour certaines, c'est la dernière fois que vous les verrez: Les travaux de rénovation de notre refuge sont en marche et leur planification finale vous sera enfin présentée le 1er octobre prochain!

En résumé, venez très nombreux à cette nouvelle journée "portes ouvertes"!

Pour simplement passer un bon moment et partager le verre de l'amitié en dégustant une bonne raclette ou une douceur confectionnée avec amour. Et laissez-nous surtout vous dire et vous redire un grand MERCI pour votre fidèle, précieux et indispensable soutien!

Nathalie Genilloud
Présidente

VORWORT

Liebe Tierfreunde, nehmen Sie ihre Agenda hervor und verbreiten Sie die Botschaft: Am Sonntag, 1. Oktober öffnet unser Tierheim wieder seine Türen für einen aussergewöhnlichen Tag!

Kommen Sie zahlreich und profitieren Sie von der Möglichkeit, mit den Katzen, den Hunden und anderen neuen Haustieren einen einzigartigen Moment zu teilen - all diese Tiere, die das ganze Jahr von Ihrer Generosität profitieren dürfen. Wenn Sie bereits Mitglied, Gönner/in, oder Pate/Patin sind, nehmen Sie Ihre Familie und Freunde mit, um mit Ihnen die Welt des Freiburger Tierschutzvereines sowie allgemein des Tierschutzes zu entdecken. Sie sind alle herzlich willkommen und wir werden Sie mit viel Freude und Stolz empfangen, um Ihnen unsere Schützlinge zu zeigen und Ihnen unsere Arbeit näher zu bringen.

Dieser Tag ist auch dafür gedacht, die "helfenden Hände des Freiburger Tierschutzvereines" besser kennenzulernen. Denn hinter jedem glücklichen Tier steckt ein Team, das sich mit ganzem Herzen und ohne die Stunden zu zählen einsetzt. Ehrenamtliche und Mitarbeiter, alle sind für das Wohl der Tiere unentbehrlich. Daher haben wir entschieden, sie Ihnen in unserem Journal reihum vorzustellen. Entdecken Sie diese neue Rubrik auf Seite 13.

Neben "Amoda" und "Amal", zwei der Chinchillas, die geduldig auf ihr neues Zuhause warten und über die wir Ihnen im Artikel über die neuen Haustiere als Opfer einer unsinnigen Mode (siehe Seiten 8 und 9) berichten, werden sie den anderen Tieren des Tierheimes begegnen und Sie werden sehen wie sie sich in Anlagen, die ihre Bedürfnisse bestmöglich respektieren, entwickeln. Aber behalten Sie diese gut in Erinnerung. Für einige wird es das letzte Mal sein, dass sie sie sehen werden: Die Renovierungsarbeiten von unserem Tierheim laufen und die endgültige Planung werden wir Ihnen am 1. Oktober vorstellen!

Kurz gesagt, kommen Sie zahlreich an den "Tag der offenen Tür" unseres Tierheims, sei es einfach um einen schönen Moment zu verbringen oder zu einem kleinen Umtrunk. Geniessen Sie dazu ein feines Raclette oder ein mit Liebe gemachtes Dessert. Und wir möchten Ihnen nochmals und immer wieder ein grosses "MERCI" für Ihre treue, wertvolle und unentbehrliche Unterstützung bekunden!

Nathalie Genilloud
Präsidentin

